



ІНКЛЮЗИВНІСТЬ

в ефірі

МОНІТОРИНГ ПРОГРАМ
ЗАГАЛЬНОНАЦІОНАЛЬНИХ
ТЕЛЕКАНАЛІВ

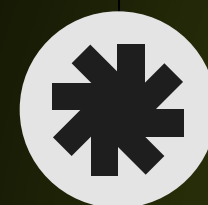
ЩО МОНІТОРИЛИ?

- ✱ Переклад програм жестовою мовою (сурдопереклад)
- ✱ Субтитрування програм
- ✱ Аудіодискрипція (тифлокоментування)
- ✱ Представленість людей з інвалідністю в ефірі



Національна рада України
з питань телебачення
і радіомовлення

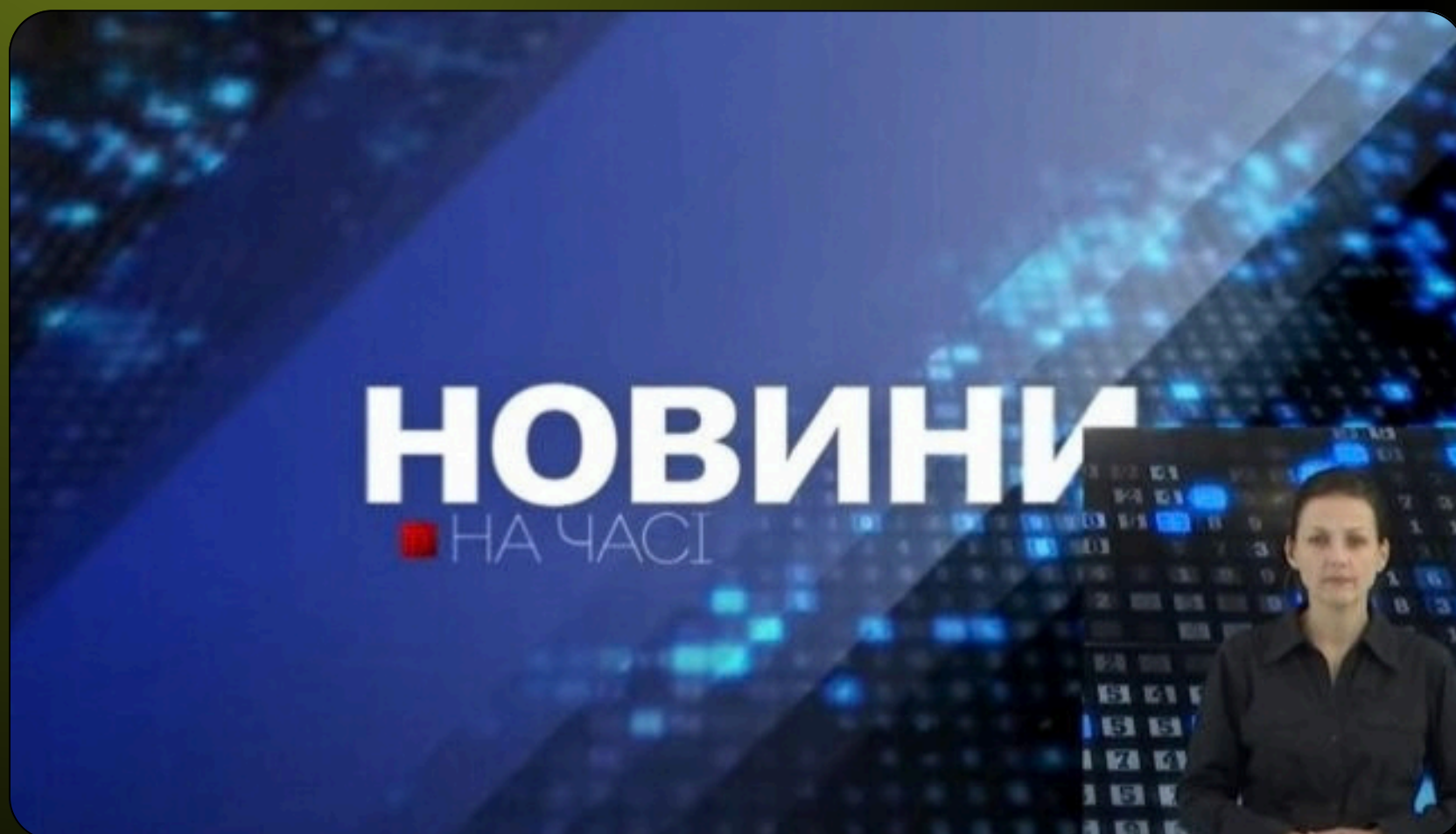
ІНКЛЮЗИВНІСТЬ МЕДІАПРОСТОРУ



Здійснено моніторинг програм 36
загальнонаціональних телеканалів.

Мета – перевірити наявність перекладу програм
жестовою мовою, субтитрування та
аудіодискрипції, а також оцінити представленість
людей з інвалідністю у медіапродуктах.

Моніторинг проведено на виконання Плану
заходів з реалізації Стратегії діяльності
Національної ради.



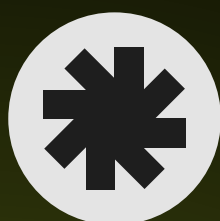


Національна рада України
з питань телебачення
і радіомовлення

телеканал «**ПЕРШИЙ**»

47.57 % сурдопереклад від усього обсягу мовлення

Жестовою мовою супроводжуються основні програми та інформаційні блоки.



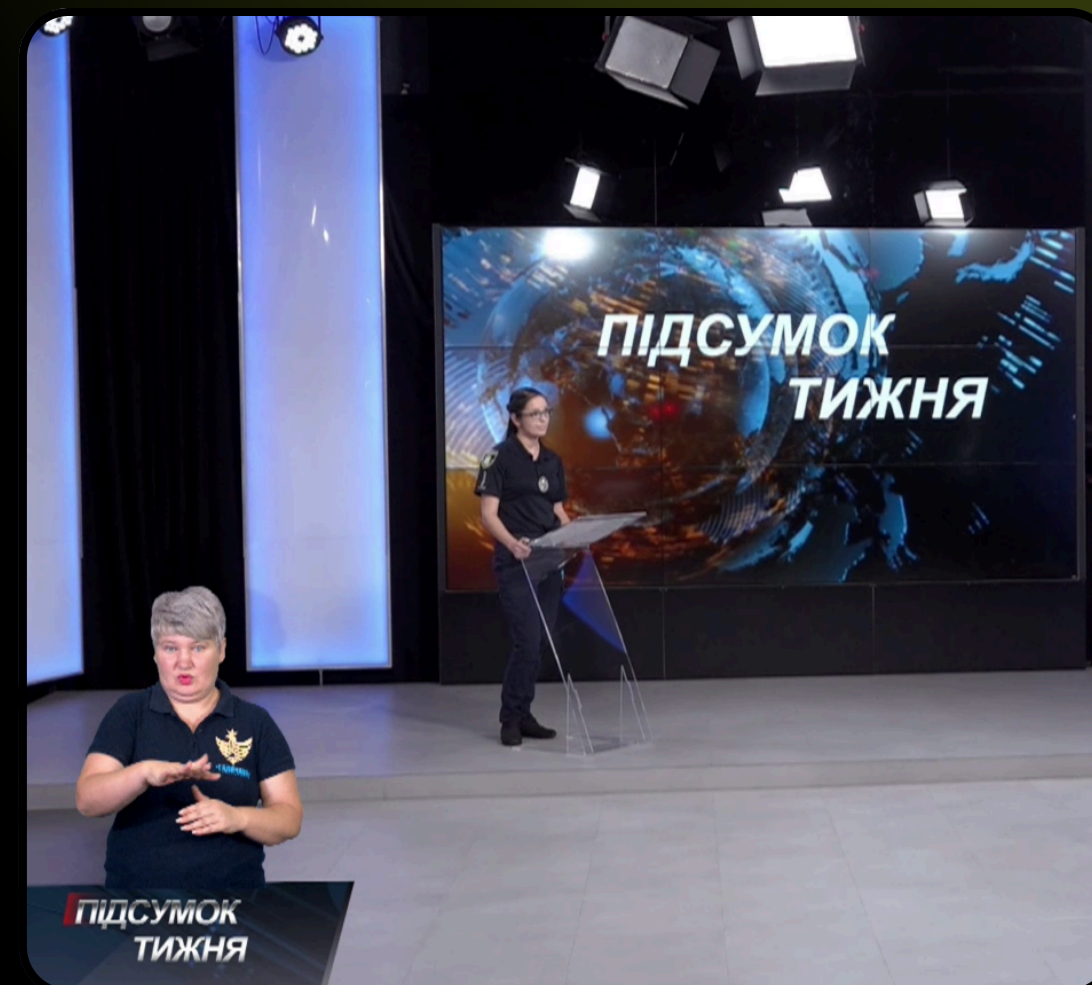
сурдопереклад

0.15 % телеканал
«**Армія TV**»

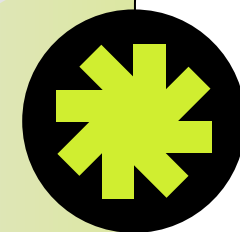
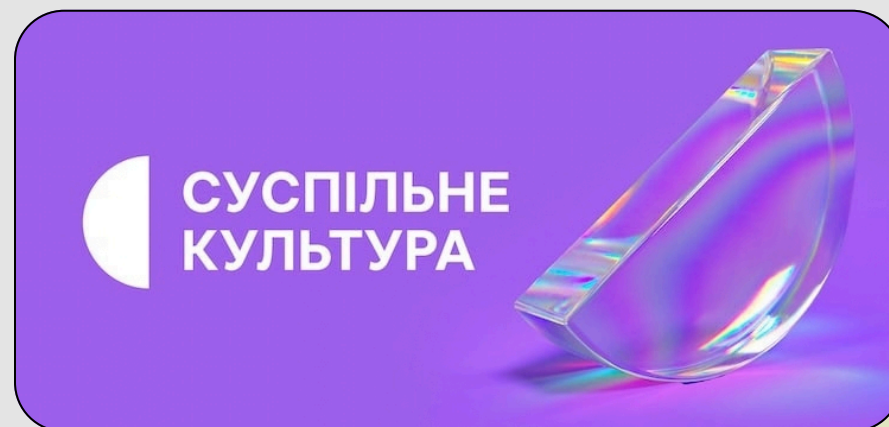
Сурдопереклад зафіксовано лише в 0,15 % ефіру. Переклад здійснювався виключно під час трансляції роликів соціальної реклами.

34 телеканали

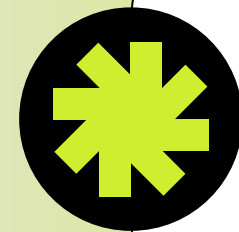
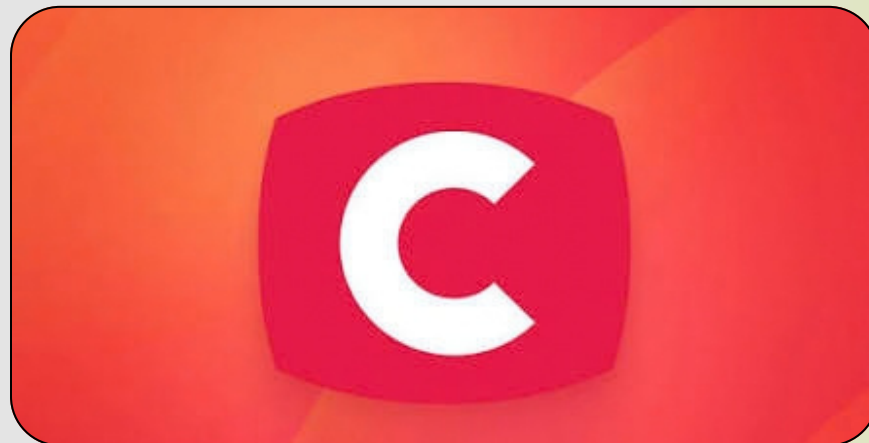
мають нульові показники. Жодна хвилина їхнього інформаційного, розважального чи художнього контенту не була адаптована для людей, які спілкуються жестовою мовою.



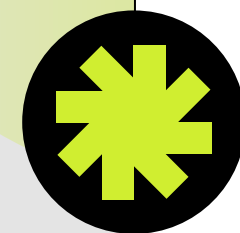
субтитрування



телеканал «**Суспільне культура**»
17.06 % • лідер за обсягом субтитрів



телеканал «**С-Можливо все!**»
12.74 % • телесеріали та комерційна реклама.



телеканал «**1+1 Україна**»
11.38 % • субтитрами забезпечуються художні фільми, серіали та окремі ролики комерційної реклами



Національна рада України
з питань телебачення
і радіомовлення

ДИНАМІКА ЗМІН:

24 %

«Твій серіал» - зросла
представленість людей
з інвалідністю в ефірі



17 %

«Суспільне культура» -
зросла частка
субтитрованих програм



12 %

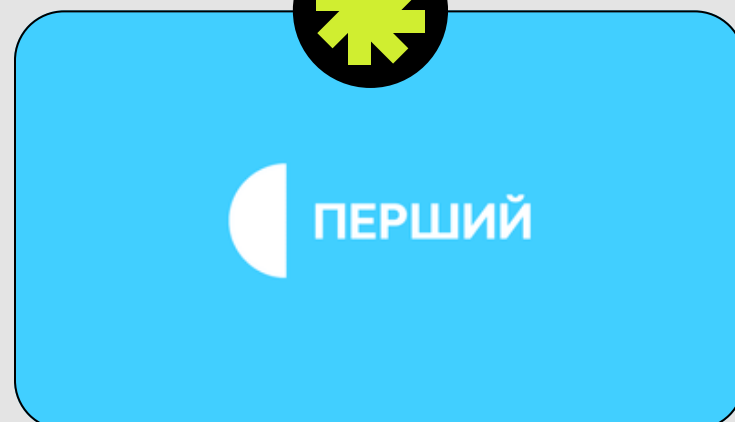
«УНІАН серіал» -
зросла представленість
людей з інвалідністю в ефірі



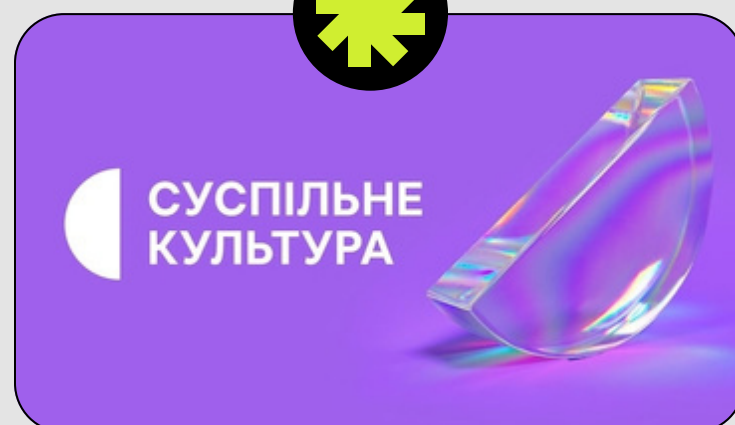


Національна рада України
з питань телебачення
і радіомовлення

ВИСНОВКИ МОНІТОРИНГУ



Найуспішніший інклюзивний
мовник - телеканал «ПЕРШИЙ».



Найвища якість текстової
доступності - телеканал
«Суспільне культура».



Найпоширенішими
інструментами, які
використовують
мовники, залишаються
субтитрування та
переклад жестовою
мовою.



Використання
аудіодискрипції
(тифлокоментування)
та **озвучених субтитрів**
(аудіосубтитрів) не було
зафіксовано на жодному
телеканалі.



Переклад жестовою мовою
відсутній на **34 телеканалах**.



Телеканали «Тюсо», «Сонце» та
«К2» продемонстрували
найгіршу доступність в ефірі.